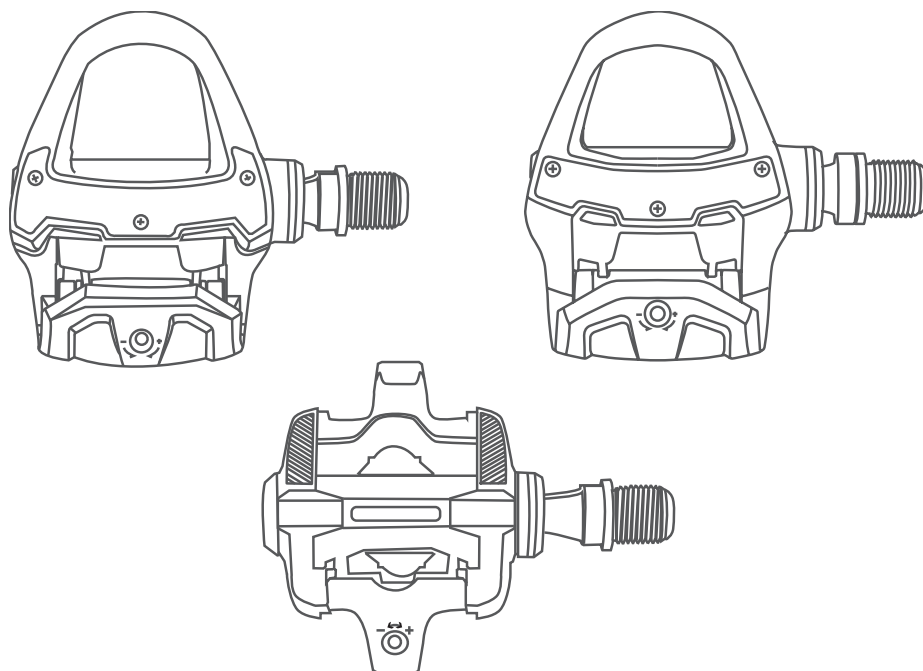


GARMIN®



RALLY™ RS/RK/XC

מדריך למשתמש

© 2021 Garmin Ltd. או החברות הבנות שלה.

כל הזכויות שמורות. על-פי חוקי זכויות היוצרים, אין להעתיק את מדריך זה, במלואו או בחלק, ללא אישור בכתב מאת Garmin. Garmin שומרת לעצמה את הזכות לשנות או לשפר את מוצריה ולבצע שינויים בתוכן של מדריך זה וזאת ללא מחויבות להודיע לכל אדם או ארגון על ארגונים או שיפורים שכאלה. עבור לכתובת www.garmin.com לקבלת עדכונים אחרונים ומידע נוסף בנוגע לשימוש במוצר זה.

Garmin®, הלוגו של Garmin®, ANT+®, Edge®, fēnix®, ו-Forerunner® הם סימנים מסחריים של Garmin Ltd. או של חברות הבת שלה, הרשומים בארה"ב ובמדינות אחרות. Garmin Connect™ ו-Rally™ הם סימנים מסחריים של Garmin Ltd. או של חברות הבת שלה. אין להשתמש בסימנים מסחריים אלה ללא רשות מפורשת של Garmin.

סימני הלוגו וסימן המילה של BLUETOOTH® מצויים בבעלותה של Bluetooth SIG, Inc., וכל שימוש בסימנים אלו על-ידי Garmin נעשה בכפוף לרישיון. Intensity (TSS) Training Stress Score™, (IF Factor) ו-Normalized Power™ (NP) הם סימנים מסחריים של Peakware, LLC. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים הם בבעלות הבעלים התואמים שלהם.

מוצר זה מאושר על-ידי ANT+®. לרשימה של מוצרים ויישומים תואמים, בקר בכתובת www.thisisant.com/directory.

מזהה FCC ממוקם בתא הסוללה. מזהה FCC: IPH-03220

M/N :A03220

תוכן עניינים

1	מבוא
1	תודה
1	תחילת העבודה
1	כלים נחוצים
1	התקנת רכיבי Rally
5	תופסני נעל
7	הדבקת המדבקות המחזירות אור
7	אודות מערכת Rally 100
	שיוך Rally ל-Edge® 830 או ל-Edge
8	1030
8	הרכיבה הראשונה
8	אימון כושר
8	כוח מבוסס דוושות
9	דינמיקת רכיבה
9	נתוני רכיבה
10	שיוך Rally ליישום Garmin Connect
10	שליחת הרכיבה אל Garmin Connect
	התאמה אישית של ההגדרות ביישום Garmin
10	Connect
11	פרטי ההתקן
11	טיפול בהתקן
11	עצות תחזוקה
11	מפרטי Rally
11	מידע על הסוללה
13	שיפוץ דוושות Rally
14	אחסון Rally
14	התקנים תואמים אחרים
14	הוראות לגבי Edge 530
15	הוראות לגבי Edge 130
	הוראות לסדרת Forerunner® 945 ו-fēnix®
15	6
15	נספח
15	רישום מערכת Rally שלך
	שדרוג Rally 100 למערכת עם חישה
16	כפולה
16	החלפת דוושות Rally
18	שדות נתונים של כוח
19	פתרון בעיות

מבוא

⚠ אזהרה

עדין במדריך מידע חשוב אודות הבטיחות והמוצר שבאריזת המוצר, לקבלת אזהרות לגבי המוצר ומידע חשוב אחר. קרא בעיון את כל ההוראות לפני שתתקין את מערכת Rally ותשתמש בה. התקנה או שימוש שלא כהלכה עלולים לגרום נזק לרכוש או פציעה חמורה.

הודעה

עבור אל support.garmin.com לקבלת המידע העדכני ביותר, כולל תאימות אופניים, עדכוני תוכנה והדרכות וידאו.

תודה

אנו מודים לך על רכישת Rally 200 או Rally 100. מדריך זה מתייחס לכל מערכות Rally. Rally עוצב עבור רוכבי אופניים, על-ידי רוכבי אופניים, כדי לספק חוויה יוצאת מן הכלל של בעלות על מערכת מדידת כוח מדויקת עבור האופניים שלך. Rally הוא פשוט, מדויק וקל לשימוש. זה הזמן לשים את הרגל על הדוושה ולהתחיל לרכוב.

תחילת העבודה

- 1 התקן את Rally הרכיבים (התקנת רכיבי Rally, עמוד 1).
- 2 התקן את תופסני הנעל (תופסני נעל, עמוד 5).
- 3 שייך את הדוושות להתקן תואם (שייך Rally ל-Edge 830 או ל-Edge 1030, עמוד 8).
- 4 צא לרכיבה (הרכיבה הראשונה, עמוד 8).
- 5 הצג את נתוני הרכיבה שלך (נתוני רכיבה, עמוד 9).
- 6 שלח את נתוני הרכיבה "Garmin Connect" לחשבון שלך (שליחת הרכיבה אל Garmin Connect, עמוד 10).

כלים נחוצים

- מפתח ברגים לדוושות 15 מ"מ
- חומר סיכה לאופניים
- מפתח אלן 3 מ"מ
- מפתח אלן 4 מ"מ

התקנת רכיבי Rally

מדריך זה מתייחס לכל מערכות Rally. שלבי ההתקנה עבור Rally 200 ו-Rally 100 הם דומים מאוד. השלבים שמתייחסים ספציפית למערכת Rally 100 מצוינים. מדריך זה גם מספק עצות שמתייחסות ספציפית למערכת Rally XC.

הכנה להתקנה

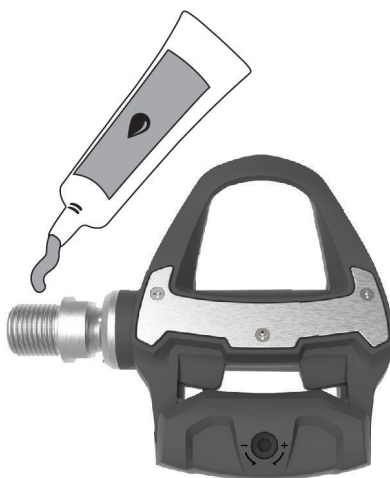
- 1 הסר את הדוושות הקיימות.
- 2 נקה את התברגים והסר חומר סיכה ישן.

התקנת הדוושות

הליך זה מתייחס לכל מערכת Rally 200 ומשתמש בתמונות של דוושות Rally RS. ההתקנה של כל מערכת Rally 100 היא זהה, אך רכיבי חישן הכוח נמצאים בדוושה השמאלית בלבד. לקבלת מידע נוסף, ראה **אודות מערכת Rally 100, עמוד 7**.

1 התקן את הדוושה הימנית תחילה.

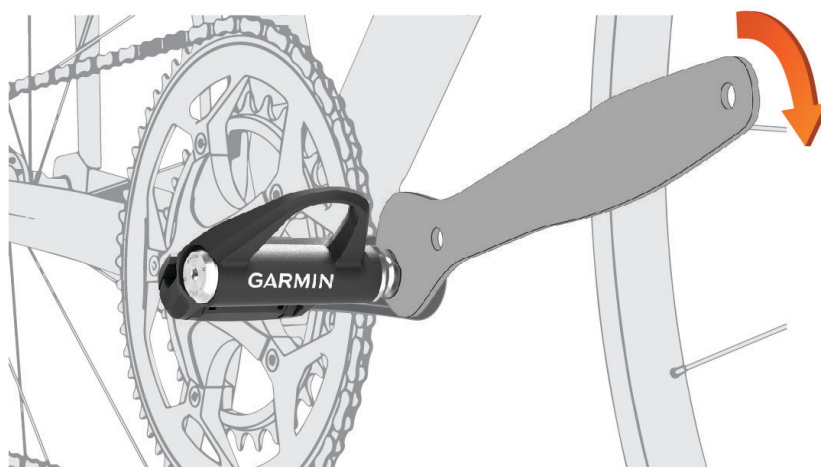
2 מרח שכבה דקה של חומר סיכה על תבריגי ציר הדוושה.



3 הכנס את הציר לזרוע הארכובה.

4 הדק את הציר ידנית.

5 השתמש במפתח הברגים לדוושות כדי להדק את הציר.



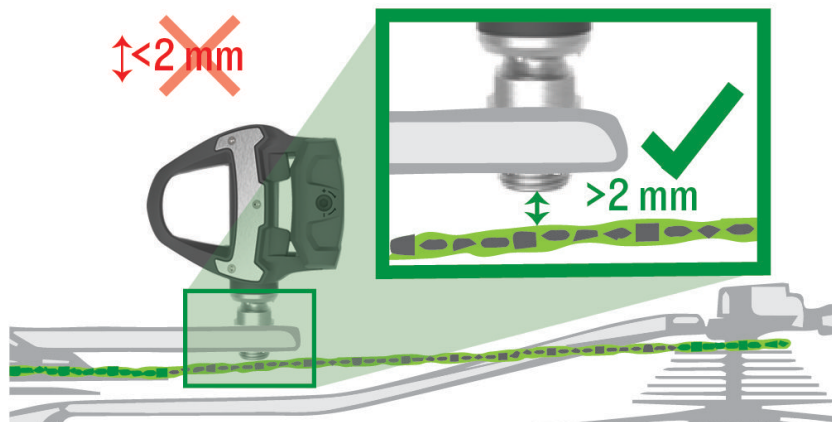
הערה: Garmin® ממליצה על מומנט של 25 lbf-ft. (34 N-m).

6 חזור על שלבים 2 עד 5 כדי להתקין את הדוושה השמאלית.

הערה: ציר הדוושה השמאלית כולל תבריג שמאלי (הפוך).

7 הזז את שרשרת האופניים לטבעת השרשרת הגדולה ביותר ולהילוך הקסטה הקטן ביותר.

8 סובב את זרוע הדיווש כדי לבדוק את המרחק.
Garmin ממליצה על מרחק של 2 מ"מ או יותר בין הדוושה לשרשרת.



9 אם הדוושה מתחככת עם השרשרת, הוסף דיסקית אחת (כלולה) בין הציר לבין זרוע הארכובה כדי להגדיל את המרחק.
כדי לשמור על פקטור q שווה, ניתן להוסיף דיסקית אחת לציר הדוושה השמאלית.

⚠ אזהרה

אל תוסיף יותר מדיסקית אחת לכל דוושה. פעולה זו מגבירה את הלחץ על ציר הדוושה ותבריגי הציר וגורמת נזק אפשרי לדוושות או לאופניים או התנגשות אפשרית שמובילה לנזק לרכוש או לפציעה חמורה.

הודעה

אין להתקין מרחיבים חיצוניים לדוושות. הדבר עלול לגרום לזנק באלקטרוניקה של הדוושות, מה שיגרום לדוושות לא לפעול כראוי.

נורית מצב הדוושה

הבהובי הנורית מציינים את מצב הדוושה, כולל בעיות שדורשות את תשומת לבך. קודי השגיאה מנוקים לאחר שהבעיה נפתרת ולאחר שסנכרנת את מערכת Rally שלך עם היישום Garmin Connect או התקן Garmin התואם שלך. הנורית ממוקמת בקצה הדיסק הפנימי של הציר ①.



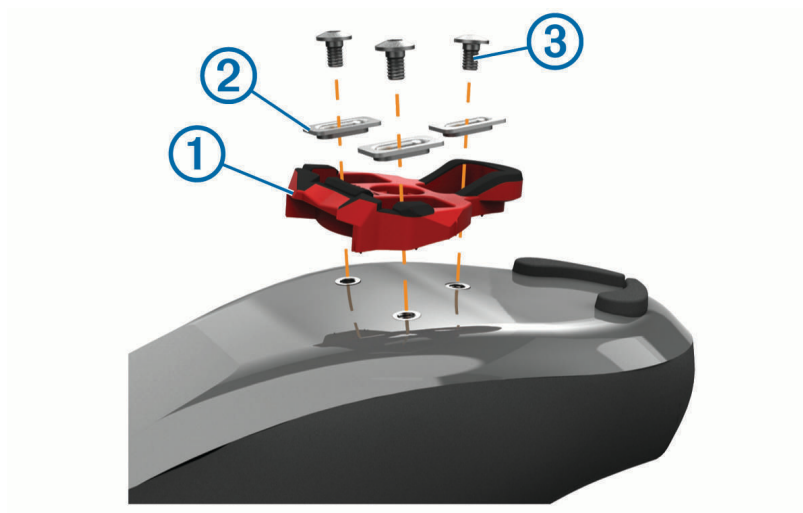
פעילות נורית	מצב
הבהוב אדום אחד	מערכת Rally פעילה ועובדת באופן תקין.
3 הבהובים ירוקים כל 5 שניות	הדוושה מחפשת את הדוושה המשויכת השנייה.
הבהוב ירוק אחד ארוך	הדוושה השמאלית מחוברת לדוושה הימנית.
הבהובים אדומים וירוקים מתחלפים	מתבצע עדכון תוכנה או סנכרון הגדרות.
20 הבהובים ירוקים	עדכון התוכנה או סנכרון ההגדרות הושלם בהצלחה.
20 הבהובים אדומים	עדכון התוכנה או סנכרון ההגדרות נכשל. הדוושה השמאלית לא מצליחה למצוא את הדוושה הימנית.

תופסני נעל

התקנת תופסני הנעל עבור Rally RS ו-Rally RK

הערה: התופסן השמאלי והתופסן הימני הם זהים.

- 1 מרח שכבה דקה של חומר סיכה על תבריגי הברייח של התופסנים.
- 2 התאם בין התופסן ①, הדיסקיות ② והברייחים ③.

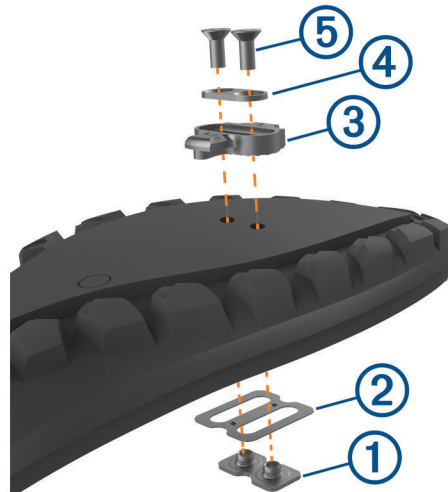


- 3 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי לחבר בצורה רופפת כל בריח לסוליית הנעל.
 - 4 כוונן את התופסן לנעל במיקום המועדף עליך.
ניתן לכוונן זאת לאחר רכיבת ניסיון.
 - 5 הדק את התופסן בחוזקה לנעל.
- הערה: Garmin ממליצה על מומנט של 4 עד 6 lbf-ft. (5 עד 8 N-m).

התקנת תופסני הנעל עבור Rally XC

הערה: התופסן השמאלי והתופסן הימני הם זהים.

- 1 בתוך הנעל, הרם את הסוליה הפנימית והכנס את תושבת התופסן בעלת 2 החורים ① ודיסקית הסוליה הפנימית ②.
- 2 מרח שכבה דקה של חומר סיכה על תבריגי הברייח של התופסנים.
- 3 התאם בין התופסן ③, הדיסקית ④ והברייחים ⑤.



- 4 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי לחבר בצורה רופפת כל בריח לסוליית הנעל.
 - 5 כוונן את התופסן לנעל במיקום המועדף עליך.
ניתן לכוונן זאת לאחר רכיבת ניסיון.
 - 6 הדק את התופסן בחוזקה לנעל.
- הערה: Garmin ממליצה על מומנט של 4 עד 6 lbf-ft. (5 עד 8 N-m).

כוונון מתח השחרור

הדעה

אל תהדק יותר מדי את בורג מתח השחרור בחלק התחתון של הדוושה. יש לכוונן את מתח השחרור בצורה שווה עבור שתי הדוושות.

יש להגדיר את מתח הדוושה Rally XC בשני הצדדים של שתי הדוושות.

השתמש במפתח אלן 3 מ"מ כדי לכוונן את מתח השחרור.

הדבקת המדבקות המחזירות אור

⚠ אזהרה

לפני רכיבה בלילה או בתנאי תאורה חלשה, הדבק את המדבקות המחזירות אור (כלולות במארז) לשתי הדוושות להגברת הנראות ולהתאמה לתקנות החלות.

- עבור דוושות Rally RS ו-Rally RK, הדבק מדבקה אחת לתפס העקב ①, ושתי מדבקות לגוף הדוושה ②.



- בדוושות Rally XC הדבק את המדבקה ③, סובב את הדוושה והדבק מדבקה נוספת ④.



אודות מערכת Rally 100

מערכת Rally 100 עם חישה יחידה מודדת את הכוחות בדוושה השמאלית כדי להעריך בקירוב את הכוח הכולל. לקבלת מידע אודות שדרוג, ראה [שדרוג Rally 100 למערכת עם חישה כפולה](#), עמוד 16.
הערה: מערכת Rally 100 אינה תומכת בדינמיקת רכיבה.

שיוך Rally ל-830 Edge או ל-1030 Edge

כדי שתוכל להציג נתוני Rally בהתקן Edge, עליך לשייך את ההתקנים.

שיוך הוא חיבור לחיישנים האלחוטיים של ANT+® או Bluetooth®. הליך זה מכיל הוראות להתקני Edge 830 או 1030. אם יש לך התקן תואם אחר, ראה [התקנים תואמים אחרים](#), עמוד 14 או עבור אל support.garmin.com.

- 1 קרב את התקן Edge לטווח של 3 מ' (10 רגל) מהחיישן.
- הערה: בעת השיוך הקפד לשמור על מרחק של 10 מטרים (33 רגל) מהחיישנים של רוכבים אחרים.
- 2 הפעל את התקן Edge.
- 3 בחר את  > Power > Add Sensor > Sensors.
- 4 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
- 5 בחר את החיישן.
- 6 בחר Add.

כאשר החיישן משויך להתקן שלך,  מוצג באופן קבוע. ניתן להתאים אישית את שדות הנתונים כדי להציג נתוני כוח (התאמה אישית של שדות נתונים, עמוד 8). ניתן להתאים אישית את הגדרות Rally ולקבל עדכוני תוכנה (עדכון תוכנה Rally באמצעות 130, 530, 830 Edge או 1030, עמוד 19).

הרכיבה הראשונה

לפני הרכיבה ב-Rally בפעם הראשונה, עליך להזין את אורך הדיווש בהתקן Edge התואם שלך. עליך להזין את אורך הדיווש גם בעת העברת דוושות Rally לאופניים בעלי אורך דיווש שונה.

הליך זה מכיל הוראות להתקני Edge 830 או 1030. אם יש לך התקן תואם אחר, ראה [התקנים תואמים אחרים](#), עמוד 14 או עבור אל support.garmin.com.

הזנת אורך הדיווש

אורך הדיווש מודפס לעתים קרובות על זרוע הארכובה. הליך זה מכיל הוראות להתקני Edge 830 או 1030. אם יש לך התקן תואם אחר, ראה [התקנים תואמים אחרים](#), עמוד 14 או עבור אל support.garmin.com.

- 1 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
- 2 בחר את  > Crank Length > Sensor Details.
- 3 בחר את החיישן.
- 4 בחר Crank Length > Sensor Details.
- 5 הזן את אורך הדיווש ובחר את .

התאמה אישית של שדות נתונים

הליך זה מכיל הוראות להתקני Edge 830 ו-1030. אם יש לך התקן תואם אחר, עיין במדריך למשתמש.

- 1 החזק שדה נתונים כדי לשנות אותו.
- 2 בחר קטגוריה.
- 3 בחר שדה נתונים.

אימון כושר

כוח מבוסס דוושות

Rally מודד את הכוח המבוסס על דוושות.

Rally מודד את הכוח שאתה מפעיל כמה מאות פעמים בשנייה. Rally מודד גם את התנועות לדקה או מהירות הדיווש הסיבובי. על-ידי מדידת הכוח, כיוון הכוח, הסיבוב של זרוע הדיווש והזמן, Rally יכול לקבוע את הכוח (בוואטים). Rally מודד את הכוח ברגל ימין וברגל שמאל באופן עצמאי, כך שהוא מדווח על איוון הכוח בין צד ימין לצד שמאל שלך.

הערה: מערכת Rally 100 לא מספקת איוון כוח בין צד ימין לצד שמאל.

דינמיקת רכיבה

מדדי דינמיקת רכיבה מודדים כיצד אתה מפעיל כוח במהלך תנועת הדוושה והיכן על הדוושה הכוח מופעל, כך שהם מאפשרים לך להבין את צורת הרכיבה שלך. הבנה כיצד והיכן אתה מפיק כוח מאפשרת לך להתאמן בצורה יעילה יותר ולהעריך את התאמת האופניים שלך.

הערה: כדי להשתמש במדדי דינמיקת רכיבה, דרושה מערכת Rally עם חישה כפולה שמחוברת באמצעות טכנולוגיית ANT+. לקבלת מידע נוסף, בקר באתר www.garmin.com/cyclingdynamics.

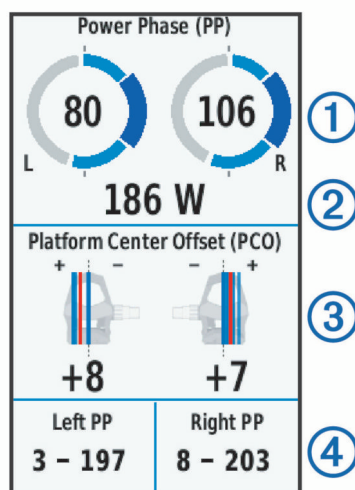
שימוש בדינמיקת רכיבה

כדי להשתמש בדינמיקת רכיבה, עליך לשייך את מד הכוח להתקן שלך באמצעות טכנולוגיית ANT+ (שייך *Rally ל-830 Edge* או *ל-1030 Edge*, עמוד 8).

הערה: תיעוד דינמיקת רכיבה מנצל נפח גדול יותר מזיכרון ההתקן.

1 צא לרכיבה.

2 גלול למסך דינמיקת הרכיבה כדי להציג את נתוני שלב הכוח ①, סה"כ כוח ② והיסט ממרכז הדוושה ③.



3 בהתאם לצורך, לחץ לחיצה ממושכת על שדה נתונים ④ כדי לשנות אותו (התאמה אישית של שדות נתונים, עמוד 8).

הערה: ניתן להתאים אישית את שני שדות הנתונים בחלק התחתון של המסך.

ניתן לשלוח את הרכיבה ליישום Garmin Connect כדי להציג נתונים נוספים של דינמיקת רכיבה (שליחת הרכיבה אל *Garmin Connect*, עמוד 10).

נתוני שלב כוח

שלב הכוח הוא תחום תנועת הדוושה (בין זווית התחלת התנועה לבין זווית סיום התנועה) שבו מופק כוח חיובי.

היסט ממרכז הדוושה

ההיסט ממרכז הדוושה הוא המיקום במשטח הדוושה שעליו אתה מפעיל כוח.

נתוני רכיבה

נתוני הרכיבה או ההיסטוריה שלך מתועדים בהתקן Edge שלך או בהתקן Garmin תואם אחר. סעיף זה מכיל הוראות לגבי Edge 1030.

הערה: ההתקן מפסיק לתעד את ההיסטוריה בעת עצירה או השהיה של שעון העצר.

כאשר זיכרון ההתקן מלא, מופיעה הודעה. ההתקן אינו מוחק או דורס את ההיסטוריה באופן אוטומטי. עליך להעלות את ההיסטוריה לחשבון Garmin Connect שלך מעת לעת כדי לעקוב אחר כל נתוני הרכיבה שלך.

שיוך Rally ליישום Garmin Connect

ניתן לעדכן את התוכנה וההגדרות של Rally באמצעות היישום Garmin Connect.

הערה: הדושה השמאלית מקבלת את עדכון התוכנה. הדושה השמאלית שולחת את העדכון לדושה הימנית.

- 1 מחנות היישומים בטלפון החכם שלך, התקן ופתח את היישום Garmin Connect.
 - 2 סובב את זרוע הארכובה.
 - 3 בחר אפשרות כדי להוסיף את ההתקן לחשבון Garmin Connect שלך:
- אם זהו ההתקן הראשון שאתה משייך בעזרת היישום Garmin Connect, בצע את ההוראות שעל המסך.
 - אם כבר שייכת התקן אחר באמצעות היישום Garmin Connect, מתוך תפריט ההגדרות, בחר **התקני Garmin > הוסף התקן** ובצע את ההוראות שעל המסך.

שליחת הרכיבה אל Garmin Connect

- סנכרן את מחשב האופניים Edge עם היישום Garmin Connect בטלפון שלך.
- השתמש בכבל ה-USB שצורף למחשב האופניים Edge שלך כדי לשלוח נתוני רכיבה לחשבון Garmin Connect במחשב שלך.

Garmin Connect

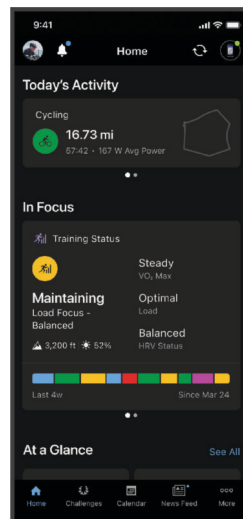
באפשרותך להיות בקשר עם חבריך ב-Garmin Connect. Garmin Connect מעניק לך כלים המאפשרים לך לעקוב זה אחרי זה וכן לנתח, לשתף ולעודד זה את זה. תעד את האירועים של אורח החיים הפעיל שלך, כולל אירועי ריצה, הליכה, רכיבה, שחייה, טיולי שטח, טריאטלונים ועוד.

ניתן ליצור חשבון Garmin Connect בחינם בעת שיוך ההתקן עם הטלפון באמצעות היישום Garmin Connect, או לעבור לכתובת garminconnect.com.

שמור את הפעילויות שלך: לאחר שתסיים ותשמור את הפעילות בהתקן, תוכל להעלות אותה אל Garmin Connect ולשמור אותה לפרק זמן ארוך ככל שתרצה.

נתח את הנתונים שלך: ניתן להציג פרטים נוספים על הפעילות שלך, כולל זמן, מרחק, גובה, דופק, שריפת קלוריות, תנועות לדקה, תצוגת מפה כוללת, טבלאות קצב ומהירות ודוחות בהתאמה אישית.

הערה: לחלק מהנתונים דרוש אביזר אופציונלי כגון חיישן דופק.



תכנן את האימוך: ניתן לבחור יעד כושר ולטעון את אחת מתוכניות האימונים היום-יומיות.

שתף את הפעילויות שלך: באפשרותך להיות בקשר עם חברים כדי שתוכלו לעקוב זה אחר הפעילויות של זה, או לשתף קישורים לפעילויות שלך.

התאמה אישית של ההגדרות ביישום Garmin Connect

ניתן להתאים אישית את הגדרות אורך הדיוש, פקטור הסולם ודינמיקת הרכיבה ביישום Garmin Connect.

- בתפריט ההגדרות ביישום Garmin Connect, בחר **התקני Garmin** ובחר את ההתקן שלך.
- סנכרן את מערכת Rally שלך עם היישום Garmin Connect כדי להחיל את השינויים (**שיוך Rally ליישום Garmin Connect**, עמוד 10).

פרטי ההתקן

טיפול בהתקן

הודעה

הקפד לשמור על ניקיון הרכיבים.
אין להשתמש בחפצים חדים לניקוי ההתקן.
הימנע משימוש בחומרים כימיים, בחומרים מסיסים ובחומרים דוחי חרקים העלולים להסב נזק לרכיבי הפלסטיק ולציפוי.
אל תטבול את החלקים ואל תשטוף אותם באמצעות לחץ מים.
אין לאחסן את ההתקן במקום שבו הוא עלול להיחשף לזמן ממושך לטמפרטורות קיצוניות, שכן הדבר עלול לגרום לנזק בלתי הפיך.
החלף רכיבים בחלקים של Garmin בלבד. פנה לספק Garmin או לאתר Garmin.

עצות תחזוקה

הודעה

- כלי אופניים מסוימים עשויים לשרוט את הגימור של רכיבי Rally.
- השתמש בנייר שעווה או במגבת בין הכלי לבין חלקי המתכת.
 - לאחר כל כונון של האופניים, סובב את זרוע הארכובה כדי לבדוק את המרחק.
 - שמור על הניקיון של רכיבי Rally.
 - בעת העברת דוושות Rally לאופניים אחרים, נקה את התברגים והמשטחים באופן יסודי.
 - עבור לכתובת support.garmin.com לקבלת העדכונים והמידע החדשים ביותר.

מפרטי Rally

טבלה זו מתייחסת לכל המוצרים מסדרת Rally.

ניתנת להחלפה על-ידי המשתמש, 3 אפשרויות: CR1/3N או 2L76, 3V, 1 לכל דושה LR44 או SR44, 5.1 וולט, 2 לכל דושה	סוג סוללה
הערה: Garmin ממליצה להחליף את כל הסוללות בו-זמנית. אל תערבב בין סוגי סוללות.	
זמן רכיבה של עד 120 שעות, עם דינמיקת רכיבה	חיי הסוללה
מ-10°C עד 50°C (מ-14°C עד 122°F) לסוללות SR44 עשויים להיות ביצועים טובים יותר בטמפרטורות קרות.	טווח טמפרטורות הפעלה
ANT+ 2.4 GHz ב-3 dBm לכל היותר Bluetooth 2.4 GHz ב-3 dBm לכל היותר	פרוטוקולים/תדרים אלחוטיים
IEC 60529 IPX7 ¹	דירוג עמידות במים

מידע על הסוללה

מערכת Rally מנטרת את רמת הסוללה של שתי הדוושות ושולחת פרטי מצב להתקן Garmin שלך.
הערה: כשאתה מקבל אזהרה לגבי סוללה חלשה, נותרו לך כ-10–20 שעות של זמן פעולה.

¹ ההתקן יעמוד בטבילה מקרית במים בעומק של עד מטר אחד למשך 30 דקות. לקבלת מידע נוסף, בקר באתר www.garmin.com/waterrating.

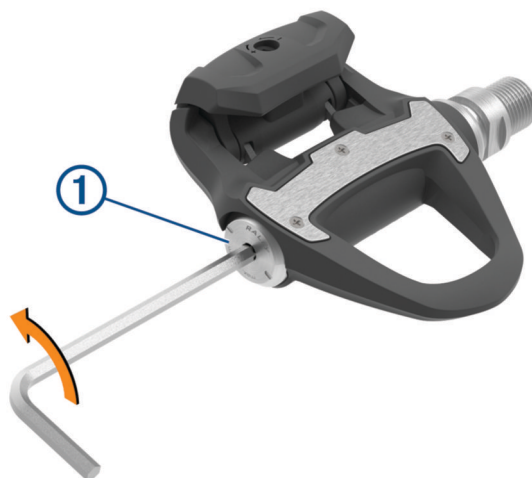
⚠ אזהרה

עייין במדריך מידע חשוב אודות הבטיחות והמוצר שבאריזת המוצר, לקבלת אזהרות לגבי המוצר ומידע חשוב אחר.

כל דושת Rally 200 משתמשת בסוללת CR1/3N או 2L76 אחת.

הערה: Garmin ממליצה להחליף את כל הסוללות בו-זמנית. אל תערבב בין סוגי סוללות.

1 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להוציא את מכסה בית הסוללה ①.



2 הוצא את הסוללה.

3 המתן 5 עד 10 שניות.

4 הכנס את הסוללה החדשה למכסה בית הסוללה, בהתאם לקוטביות הנכונה.



5 החזר את מכסה בית הסוללה למקומו, והדק אותו באופן ידני.

הערה: אל תגרום נזק לאטם הטבעתי ואל תאבד אותו.

6 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להדק את מכסה בית הסוללה ל-3.6 lbf-ft. (5 N-m).

הנורית מציגה הבהוב קצר אחד בירוק ולאחריו הבהוב ארוך אחד באדום.

שיפוץ דוושות Rally

ניתן לפרק ולהרכיב מחדש את צירי הדוושות כדי לנקות ולשמן את הרכיבים.

הודעה

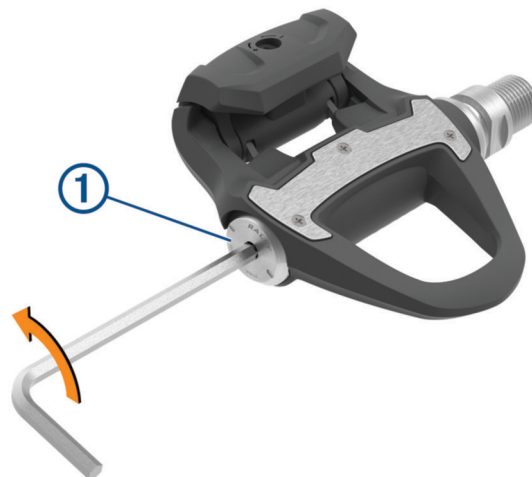
Garmin ממליצה להחליף דוושה אחת בכל פעם כדי שתוכל לעקוב אחר הברגים והאטמים הקטנים. דרוש לך מפתח אלן 4 מ"מ, מברג PH 00, מפתח ברגים לדוושות 15 מ"מ, שקע 12 מ"מ עם קוטר חיצוני קטן יותר מ-17 מ"מ (בדרך כלל הינע של $1/4$ אינץ') במפתח מומנט, וחומר סיכה לאופניים. היזהר שלא לגרום נזק לאף אחד מרכיבי Rally.

הערה: אם יש לך מערכת Rally בעלת צד אחד, הדוושה הימנית אינה כוללת מנשא סוללה.

1 השתמש במפתח ברגים לדוושות 15 מ"מ כדי להוציא את הדוושות.

הערה: ציר הדוושה השמאלית כולל תבריג שמאלי (הפוך) שמחבר אותו לזרוע הארכובה.

2 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להוציא את מכסה בית הסוללה ①.



3 הנח את מכסה בית הסוללה ואת הסוללה ② בצד.



4 השתמש במברג Phillips קטן (PH 00) כדי להוציא את שני הברגים ③ ממנשא הסוללה ④.

5 הסר את מנשא הסוללה.

6 תוך כדי החזקת המפתחות השטוחים בצורה הדוקה באמצעות מפתח ברגים לדוושות, השתמש במפתח השקע 12 מ"מ כדי לשחרר את אום הציר ⑤.

הערה: הדוושה הימנית כוללת אום ציר שחור ותבריג הפוך. הדוושה השמאלית כוללת אום ציר כסוף. הציר השמאלי כולל קו במפתחות השטוחים.

7 החלק את הציר אל מחוץ לגוף הדוושה.

8 הוצא את האטם הפנימי ⑥ והאטם החיצוני ⑦ מגוף הדוושה.

הערה: שני האטמים הם בצורת חרוט בהתאם לציר המיוחד ⑧.

9 הסר את כל חומר הסיכה הישן מהרכיבים.

10 הכנס את האטם הפנימי לגוף הדוושה.

יש ללחוץ עליו כלפי מטה כך שיימצא במישור אחד עם המסב.

- 11 החלק את האטם החיצוני על גבי הציר.
- 12 מרח חומר סיכה לאופניים על המסב בתוך גוף הדוושה.
- 13 מרח שכבה של חומר סיכה לאופניים על הציר.
- 14 הכנס את הציר לגוף הדוושה.
- האטם החיצוני והחלק העליון של הציר צריכים להימצא במישור אחד עם מחסנית גוף הדוושה.
- 15 החזר את אום הציר למקומו.
- 16 תוך כדי החזקת המפתחות השטוחים בצורה הדוקה באמצעות מפתח ברגים לדוושות, השתמש במפתח השקע 12 מ"מ כדי להחיל על אום הציר מומנט של 7 lbf-ft. (10 N-m).

⚠ אזהרה

כדי להבטיח שאום הציר יישאר במקומו, עליך להדק אותו למפרט המומנט המומלץ. הידוק האום שלא כהלכה עלול לגרום לדוושה ליפול במהלך רכיבה, דבר שעלול לגרום נזק לרכוש או פציעה חמורה או מוות.

- 17 החזר את מנשא הסוללה ושני הברגים למקומם.
- 18 החזר את הסוללה ומכסה בית הסוללה למקומם, והדק אותם באופן ידני.
- הערה:** אל תגרום נזק לאטם הטבעתי ואל תאבד אותו.
- 19 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להדק את מכסה בית הסוללה ל-3.6 lbf-ft. (5 N-m).
- הנורית מציגה הבהוב קצר אחד בירוק ולאחריו הבהוב ארוך אחד באדום.
- 20 התקן את הדוושות באופניים (**התקנת הדוושות, עמוד 2**).

אחסון Rally

אם אתה מוביל את האופניים שלך או לא משתמש ב-Rally לתקופה ארוכה, Garmin ממליצה להסיר את Rally ולאחסן אותו בקופסת המוצר.

התקנים תואמים אחרים

הוראות לגבי Edge 530

שיוך Rally ל-Edge 530

- 1 קרב את ההתקן Edge לטווח של 3 מ' מהחיישן.
 - הערה:** בעת השיוך הקפד לשמור על מרחק של 10 מטרים (33 רגל) מהחיישנים של רוכבים אחרים.
 - 2 בחר **תפריט > הגדרות > חיישנים > הוסף חיישן**.
 - 3 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
 - 4 בחר את החיישן.
 - 5 בחר **הוסף חיישן**.
- כאשר החיישן ישוּך להתקן שלך, מצב החיישן יהיה מחובר. ניתן להתאים אישית שדה נתונים מסוים כך שיציג את נתוני הכוח.

הזנת אורך הדיווש ב-Edge 530

- אורך הדיווש מודפס לעתים קרובות על זרוע הארכובה.
- 1 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
 - 2 בחר **תפריט > הגדרות > חיישנים**.
 - 3 בחר את החיישן.
 - 4 בחר **Sensor Details > Crank Length**.
 - 5 הזן את אורך הדיווש ובחר את .

הוראות לגבי Edge I30

שיוך Rally ל-Edge I30

- 1 קרב את ההתקן Edge לטווח של 3 מ' מהחיישן.
- 2 **הערה:** בעת השיוך הקפד לשמור על מרחק של 10 מטרים (33 רגל) מהחיישנים של רוכבים אחרים.
- 3 החזק את  את .
- 3 בחר **חיישנים** < הוסף חיישן.
- 4 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
- 5 בחר את החיישן.
- 5 ניתן להתאים אישית שדה נתונים מסוים כך שציג את נתוני הכוח.

הזנת אורך הדיווש ב-Edge I30

- אורך הדיווש מודפס לעתים קרובות על זרוע הארכובה.
- 1 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
 - 2 החזק את  את .
 - 3 בחר **חיישנים**.
 - 4 בחר את החיישן.
 - 5 בחר **אורך דיווש**.
 - 6 הזן את אורך הדיווש ובחר את .

הוראות לסדרת Forerunner 945 ו-fēnix 6

שיוך Rally לסדרת Forerunner 945 ו-fēnix 6

- 1 מקם את השעון התואם בטווח 3 מטרים (10 רגל) מהחיישן.
- 2 **הערה:** בעת השיוך הקפד לשמור על מרחק של 10 מטרים (33 רגל) מהחיישנים של רוכבים אחרים.
- 2 החזק את  או **MENU**.
- 3 בחר **הגדרות** < **חיישנים ואביזרים** < הוסף חדש < כוח.
- 4 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
- 5 בחר את החיישן.
- 5 לאחר שיוך החיישן להתקן, מצב החיישן משתנה ממחפש למחובר. ניתן להתאים אישית את שדות הנתונים כדי להציג נתוני כוח.

הזנת אורך הדיווש ב-Forerunner 945 וב-fēnix 6 Series

- אורך הדיווש מודפס לעתים קרובות על זרוע הארכובה.
- 1 סובב את הדוושות מספר פעמים כדי להפעיל את מערכת Rally.
 - 2 החזק את  או **MENU**.
 - 3 בחר **הגדרות** < **חיישנים ואביזרים** < כוח.
 - 4 בחר את החיישן.
 - 5 בחר **אורך דיווש**.
 - 6 הזן את אורך הדיווש ובחר את .

נספח

רישום מערכת Rally שלך

- עזור לנו לתת לך תמיכה טובה יותר והשלם את הרישום המקוון שלנו עוד היום.
- חזור אל היישום Garmin Connect.
 - שמור את חשבונית הקנייה המקורית או עותק שלה במקום בטוח.

שדרוג Rally 100 למערכת עם חישה כפולה

לפני שתתקין את הדוושה הימנית החדשה, יש לשייך ולחבר את הדוושה השמאלית להתקן Edge תואם או ליישום Garmin Connect.

1 עיין בהוראות ההתקנה של Rally (התקנת רכיבי Rally, עמוד 1).

2 הסר את הדוושה הימנית הקיימת.

3 התקן את הדוושה הימנית החדשה (התקנת הדוושות, עמוד 2).

4 סובב את זרוע הארכובה.

5 בחר אפשרות כדי לחבר את הדוושה הימנית לדוושה השמאלית:

- מהתקן Edge התואם שלך, בחר את **Sensors** > **Pair Right Power** בחר את החיישן שלך, בחר את **Sensor** והזן את מזהה החיישן שמופיע על הדוושה.
- מהגדרות ההתקן של היישום Garmin Connect, הפעל את **דוושה ימנית** והזן את מזהה החיישן שמופיע על הדוושה.

החלפת דוושות Rally

הודעה

Garmin ממליצה להחליף דוושה אחת בכל פעם כדי שתוכל לעקוב אחר הברגים והאטמים הקטנים. דרוש לך מפתח אלן 4 מ"מ, מברג PH 00, מפתח ברגים לדוושות 15 מ"מ, שקע 12 מ"מ עם קוטר חיצוני קטן יותר מ-17 מ"מ (בדרך כלל הינע של 1/4 אינץ') במפתח מומנט, וחומר סיכה לאופניים. היזהר שלא לגרום נזק לאף אחד מרכיבי Rally.

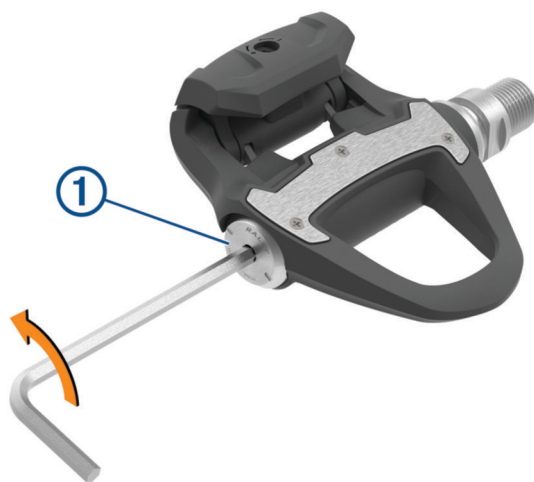
הליך זה מציג את דוושות Rally RS ו-Rally XC. ההליך זה עבור כל המרת דוושות מסדרת Rally.

הערה: אם יש לך מערכת Rally בעלת צד אחד, הדוושה הימנית אינה כוללת מנשא סוללה.

1 השתמש במפתח ברגים לדוושות 15 מ"מ כדי להוציא את דוושות Rally RS.

הערה: ציר הדוושה השמאלית כולל תבריג שמאלי (הפוך) שמחבר אותו לזרוע הארכובה.

2 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להוציא את מכסה בית הסוללה ①.



3 הנח את מכסה בית הסוללה ואת הסוללה ② בצד.



4 השתמש במברג Phillips קטן (PH 00) כדי להוציא את שני הברגים ③ ממנשא הסוללה ④.

5 הסר את מנשא הסוללה.

6 תוך כדי החזקת המפתחות השטוחים בצורה הדוקה באמצעות מפתח ברגים לדושות, השתמש במפתח שקע 12 מ"מ כדי לשחרר את אום הציר ⑤.

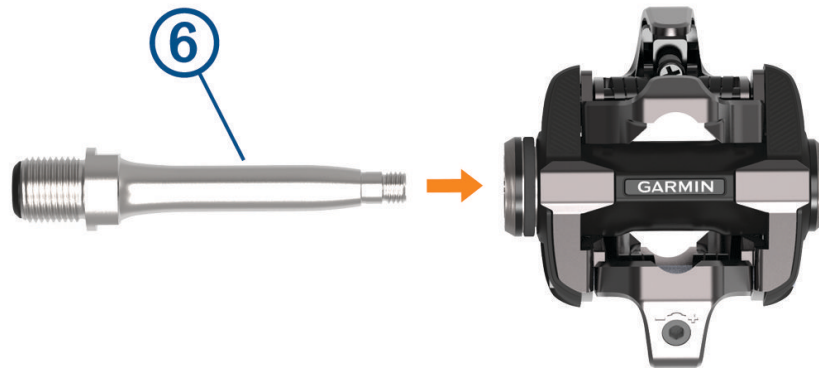
הערה: הדוושה הימנית כוללת אום ציר שחור ותבריג הפוך. הדוושה השמאלית כוללת אום ציר כסוף ותבריג סטנדרטי. הציר השמאלי כולל קו במפתחות השטוחים.

7 החלק את הציר אל מחוץ לגוף הדוושה.

8 הסר את כל חומר הסיכה הישן מהציר.

9 מרח שכבה של חומר סיכה לאופניים על הציר.

10 הכנס את הציר ⑥ לגוף הדוושה החדשה.



גוף הדוושה החדשה כולל אטמי אבק שהותקנו על-ידי היצרן. אטם האבק החיצוני צריך להימצא במישור אחד עם החלק העליון של המחסנית.

11 החזר את אום הציר למקומו.

12 תוך כדי החזקת המפתחות השטוחים בצורה הדוקה באמצעות מפתח ברגים לדושות, השתמש במפתח שקע 12 מ"מ כדי להחיל על אום הציר מומנט של 7 lbf-ft. (10 N-m).

⚠ אזהרה

כדי להבטיח שאום הציר יישאר במקומו, עליך להדק אותו למפרט המומנט המומלץ. הידוק האום שלא כהלכה עלול לגרום לדוושה ליפול במהלך רכיבה, דבר שעלול לגרום נזק לרכוש או פציעה חמורה או מוות.

13 החזר את מנשא הסוללה ושני הברגים למקומם.

14 החזר את הסוללה ומכסה בית הסוללה למקומם, והדק אותם באופן ידני.

הערה: אל תגרום נזק לאטם הטבעתי ואל תאבד אותו.

15 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להדק את מכסה בית הסוללה ל-3.6 lbf-ft. (5 N-m).

הנורית מציגה הבהוב קצר אחד בירוק ולאחריו הבהוב ארוך אחד באדום.

16 התקן את הדושות באופניים (**התקנת הדושות, עמוד 2**).

שדות נתונים של כוח

הערה: רשימה זו מכילה שדות נתונים של כוח עבור התקן Edge 1030. אם יש לך התקן תואם אחר, עיין במדריך למשתמש של ההתקן.

הערה: שדות נתונים שמציגים את חלקות הדיווש, יעילות המומנט ונתוני איזון אינם נתמכים על-ידי מערכת Rally 100.

Balance: איזון כוח ימין/שמאל נוכחי.

Balance - 10s Avg: מהירות תנועה של 10 שניות של איזון כוח ימין/שמאל.

Balance - 30s Avg: מהירות תנועה של 30 שניות של איזון כוח ימין/שמאל.

Balance - 3s Avg: מהירות תנועה של שלוש שניות של איזון כוח ימין/שמאל.

Balance - Avg: איזון כוח ימין/שמאל ממוצע עבור הפעילות הנוכחית.

Balance - Lap: איזון כוח ימין/שמאל ממוצע עבור ההקפה הנוכחית.

Cadence: מספר הסיבובים של זרוע הארכובה.

Cadence - Avg: אופניים. ממוצע סיבובים לדקה בפעילות הנוכחית.

Cadence Bars: תרשים עמודות שמציג את ערכי הסיבובים לדקה בפעילות הנוכחית.

Cadence Graph: תרשים קו שמציג את ערכי הסיבובים לדקה בפעילות הנוכחית.

Cadence - Lap: אופניים. ממוצע סיבובים לדקה בהקפה הנוכחית.

PCO: ההיסט ממרכז הדוושה (PCO). ההיסט ממרכז הדוושה הוא המיקום בפלטפורמת הדוושה שבו מופעל הכוח.

PCO - Avg: ההיסט הממוצע ממרכז הפלטפורמה עבור הפעילות הנוכחית.

PCO - Lap: ההיסט הממוצע ממרכז הפלטפורמה עבור ההקפה הנוכחית.

Pedal Smoothness: ערך המודד עד כמה הרוכב מפעיל כוח באופן שווה על הדוושות בכל סיבוב של הדוושה.

Power: תפוקת הכוח המרבית בוואט.

Power - %FTP: תפוקת הכוח הנוכחית כאחוז מכוח הגבול התפקודי.

Power - 10s Avg: תפוקת כוח ממוצעת ב-10 שניות של תנועה.

Power - 10s Avg. watts/kg: תפוקת הכוח הממוצעת שנמדדת בוואטים לקילוגרם ב-10 שניות של תנועה.

Power - 30s Avg: תפוקת כוח ממוצעת ב-30 שניות של תנועה.

Power - 30s Avg. watts/kg: תפוקת הכוח הממוצעת שנמדדת בוואטים לקילוגרם ב-30 שניות של תנועה.

Power - 3s Avg: תפוקת כוח ממוצעת ב-3 שניות של תנועה.

Power - 3s Avg. watts/kg: תפוקת הכוח הממוצעת שנמדדת בוואטים לקילוגרם ב-3 שניות של תנועה.

Power - Avg: תפוקת הכוח הממוצעת עבור הפעילות הנוכחית.

Power Bars: תרשים עמודות שמציג את תפוקת הכוח שלך.

Power Graph: תרשים קו שמציג את תפוקת הכוח שלך בפעילות הנוכחית.

Power - IF: ה-Intensity Factor עבור הפעילות הנוכחית.

Power - kJ: העבודה המצטברת שבוצעה (תפוקת כוח) בקילוג'אול.

Power - Lap: תפוקת הכוח הממוצעת עבור ההקפה הנוכחית.

Power - Lap Max: תפוקת הכוח המרבית עבור ההקפה הנוכחית.

Power - Last Lap: ממוצע תפוקת הכוח עבור ההקפה האחרונה שהושלמה.

Power - Max: תפוקת הכוח המרבית עבור הפעילות הנוכחית.

Power - NP: ה-Normalized Power עבור הפעילות הנוכחית.

Power - NP Lap: Normalized Power הממוצע עבור ההקפה הנוכחית.

Power - NP Last Lap: Normalized Power הממוצע עבור ההקפה האחרונה שהושלמה.

Power Phase - L: הזווית של שלב הכוח הנוכחי עבור רגל שמאל. שלב הכוח הוא שלב הלחיצה על הדוושה שבו נוצר כוח חיובי.

Power Phase - L. Avg: הזווית של שלב הכוח הממוצע עבור רגל שמאל בפעילות הנוכחית.

Power Phase - L. Lap: הזווית של שלב הכוח הממוצע עבור רגל שמאל בהקפה הנוכחית.

Power Phase - L. Peak: הזווית של שיא שלב הכוח הנוכחי עבור רגל שמאל. שיא שלב הכוח הוא טווח הזווית שבו הרוכב מייצר את מירב של הכוח המניע.

Power Phase - L. Peak Avg: הזווית של שיא שלב הכוח הממוצע עבור רגל שמאל בפעילות הנוכחית.

Power Phase - L. Peak Lap: הזווית של שיא שלב הכוח הממוצע עבור רגל שמאל בהקפה הנוכחית.

Power Phase - R: הזווית של שלב הכוח הנוכחי עבור רגל ימין. שלב הכוח הוא שלב הלחיצה על הדוושה שבו נוצר כוח חיובי.

Power Phase - R. Avg: הזווית של שלב הכוח הממוצע עבור רגל ימין בפעילות הנוכחית.

Power Phase - R. Lap: הזווית של שלב הכוח הממוצע עבור רגל ימין בהקפה הנוכחית.

Power Phase - R. Peak: הזווית של שיא שלב הכוח הנוכחי עבור רגל ימין. שיא שלב הכוח הוא טווח הזווית שבו הרוכב מייצר את מירב של הכוח המניע.

Power Phase - R. Peak Avg: הזווית של שיא שלב הכוח הממוצע עבור רגל ימין בפעילות הנוכחית.

Power Phase - R. Peak Lap: הזווית של שיא שלב הכוח הממוצע עבור רגל ימין בהקפה הנוכחית.

Power - TSS: ה- Training Stress Score עבור הפעילות הנוכחית.

Power - watts/kg: תפוקת הכוח שנמדדת בוואטים לקילוגרם.

Power - watts/kg Avg: תפוקת הכוח הממוצעת שנמדדת בוואטים לקילוגרם.

Power - watts/kg Lap: תפוקת הכוח הממוצעת שנמדדת בוואטים לקילוגרם בהקפה הנוכחית.

Power Zone: הטווח הנוכחי של תפוקת הכוח (מ-1 עד 7) בהתבסס על ה-FTP שלך או על הגדרות מותאמות אישית.

Target Power: יעד תפוקת הכוח במהלך פעילות.

Time in Zone: הזמן שחלף בכל אזור כוח.

Time Seated: הזמן שהועבר בישיבה בזמן דיווש עבור הפעילות הנוכחית.

Time Seated Lap: הזמן שהועבר בישיבה בזמן דיווש עבור ההקפה הנוכחית.

Time Standing: הזמן שהועבר בעמידה בזמן דיווש עבור הפעילות הנוכחית.

Time Standing Lap: הזמן שהועבר בעמידה בזמן דיווש עבור ההקפה הנוכחית.

Torque Effectiveness: נתון זה מודד את יעילות הדיווש של הרוכב.

Trainer Resistance: כוח ההתנגדות המופעל על-ידי מכשיר אימון במקום סגור.

פתרון בעיות

עדכון תוכנת Rally באמצעות Edge 130, 530, 830 או 1030

- כדי לעדכן את התוכנה, עליך לשייך את התקן Edge למערכת Rally שלך באמצעות טכנולוגיית ANT+.
- הערה:** הדוושה השמאלית מקבלת את עדכון התוכנה. הדוושה השמאלית שולחת את העדכון לדוושה הימנית.
- 1 שלח את נתוני הרכיבה לחשבון Garmin Connect שלך.
 - 2 קרב את ההתקן Edge לטווח של 3 מ' מהחיישן.
 - 3 סובב את זרוע הארכובה כמה פעמים.
 - 4 התקן Edge מבקש ממך להתקין עדכוני תוכנה ממתנים כלשהם.
- 4 בצע את ההוראות שעל המסך.
- נורית Rally מהבהבת באדום ובירוק בזמן שעדכון התוכנה מתבצע.

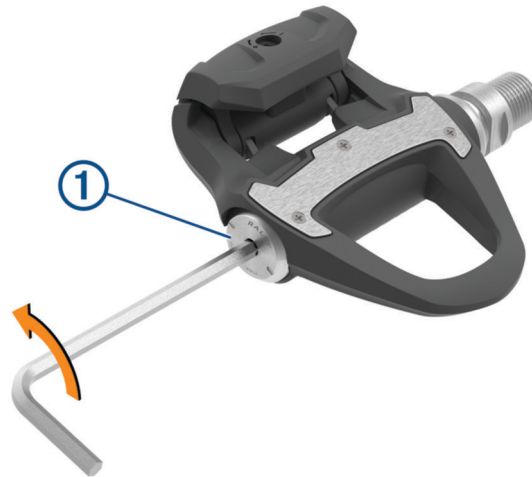
אני לא רואה מדדי דינמיקת רכיבה בהתקן Garmin שלי

שייך את דוושות Rally להתקן Garmin התואם שלך באמצעות חיבור ANT+ במקום חיבור Bluetooth.

איפוס דוושות Rally

אם ההתקן מפסיק להגיב, ייתכן שעליך לאפס אותו על-ידי ניתוק מכסה בית הסוללה וחיבורו מחדש. האיפוס לא גורם למחיקה של נתונים.

1 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להוציא את מכסה בית הסוללה ① והסוללה.



2 החזר את הסוללה ומכסה בית הסוללה למקומם, והדק אותם באופן ידני.

הערה: אל תגרום נזק לאטם הטבעתי ואל תאבד אותו.

3 השתמש במפתח אלן 4 מ"מ כדי להדק את מכסה בית הסוללה ל-3.6 lbf-ft. (5 N-m).

נורית הדוושה מהבהבת באדום פעם אחת.

ביצוע בדיקת מומנט סטטית

הודעה

בדיקת המומנט הסטטית מיועדת לרוכבים מתקדמים ולמומחי התקנה. בדיקה זו אינה נדרשת בנסיבות רגילות כדי להשיג תוצאות טובות עם מערכת Rally. בדיקה זו זמינה להתקני Edge תואמים.

Garmin ממליצה לבצע את בדיקת המומנט הסטטית שלוש פעמים לפחות ולחשב את הממוצע של ערכי המומנט המדווחים.

1 עבור לכתובת support.garmin.com.

2 הזן את שם המוצר.

3 הזן "torque test" (בדיקת מומנט) כדי להציג את נושא השאלות הנפוצות.

בעקבות בדיקות מומנט סטטיות חוזרות, אם ערך המומנט המדווח שונה באופן עקבי מהערך הצפוי, ניתן להזין פקטור סולם עבור אחת מהדוושות או שתיהן. פקטור הסולם מאוחסן בדוושה ומכוון את ערך הכוח המחושב בדוושה. פקטור הסולם נשלח להתקן Edge ומאוחסן בהתקן Edge.

קבלת מידע נוסף

- לקבלת מדריכים, מאמרים ועדכוני תוכנה נוספים, עבור לכתובת support.garmin.com.
- כדי לקבל מידע על אביזרים אופציונליים ועל חלקי חילוף, עבור לכתובת buy.garmin.com או פנה לספק Garmin שלך.

